

ISTRUZIONI INSTRUCTIONS

FURIOUS EVO for POLINI EP3, EP3+ (Plus), EP3 MX, EP3 MX EVO

Compatibile con ogni tipo di display
Compatible with every display model
Compatible avec tous les types d'écrans



Data 17.11. 2021



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLY INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE MONTAGE

NB: in queste istruzioni i connettori del sensore di velocità sono del tipo jst "BIANCHI". Nel caso i vostri connettori fossero del tipo "NERO" (motore EVO) seguire la stessa procedura.

NB: in these instructions the speed sensor connectors are of the "WHITE" jst type. If your connectors are of the "BLACK" type (EVO engine) follow the same procedure.

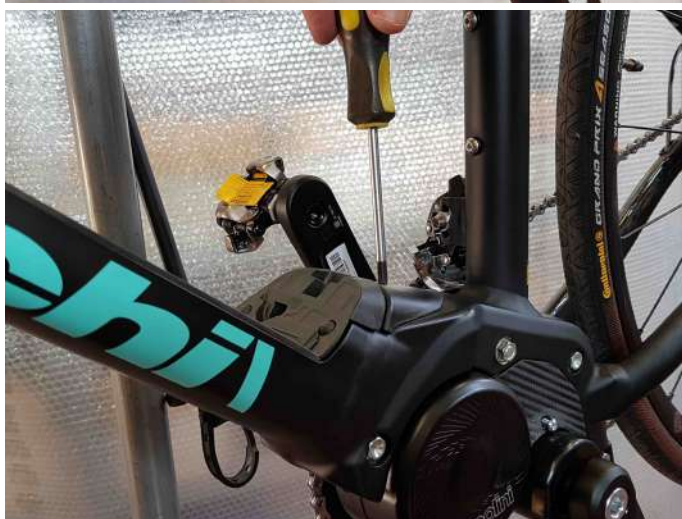
NB : dans cette notice les connecteurs des capteurs de vitesse sont de type « BLANC » jst. Si vos connecteurs sont de type "NOIR" (moteur EVO) suivez la même procédure.



Scollegare la batteria
Aprire il carter laterale

Disconnect the battery
Open the side cover

Débrancher la batterie
Ouvrez le capot latéral



Aprire il carterino di raccordo

Open the connecting cover

Ouvrez le couvercle de connexion



Scorrere verso l'alto il gruppo Contatti-Batteria

Scroll up the Contacts-Battery group

Faites défiler le groupe Contacts-Batterie vers le haut



Cercare nella parte sottostante il connettore a due poli, bianco, proveniente dal sensore di velocità.

- Aprire il connettore premendo con un cacciavite sulla linguetta di sblocco.

- Connettere ai due connettori così ottenuti i due connettori di Furious
In questa posizione c'è spazio per il posizionamento di Furious

Look in the lower part for the two-pole white connector coming from the speed sensor.

- Open the connector by pressing with a screwdriver on the release tab.

- Connect the two Furious connectors to the two connectors thus obtained.

In this position there is room for the positioning of Furious

Cherchez dans la partie inférieure le connecteur blanc bipolaire venant du capteur de vitesse.

- Ouvrir le connecteur en appuyant avec un tournevis sur la languette de déverrouillage.

- Connectez les deux connecteurs Furious aux deux connecteurs ainsi obtenus.

Dans cette position, il y a de la place pour le positionnement de Furious



Svitare questa vite che fissa la morsetteria dell'Uscita Luci al motore

Unscrew this screw that secures the Light Output terminal block to the motor

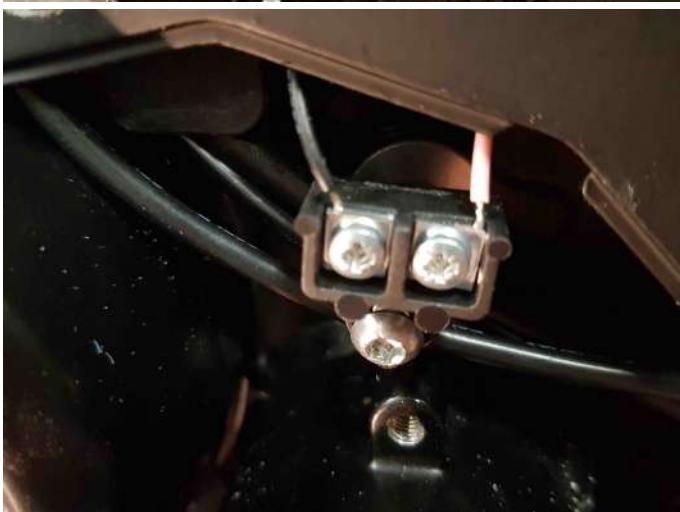
Dévissez cette vis qui fixe le bornier de sortie de lumière au moteur



Tirare **delicatamente** la morsetteria in modo da poter operare sui morsetti. I fili potrebbero essere molto corti!

Gently pull the terminal block so that you can operate on the terminals. The strands could be very short!

Tirez doucement sur le bornier pour pouvoir opérer sur les fils. Les fils peuvent être très courts !



La morsetteria avrà già due fili collegati, uno rosso e uno nero.

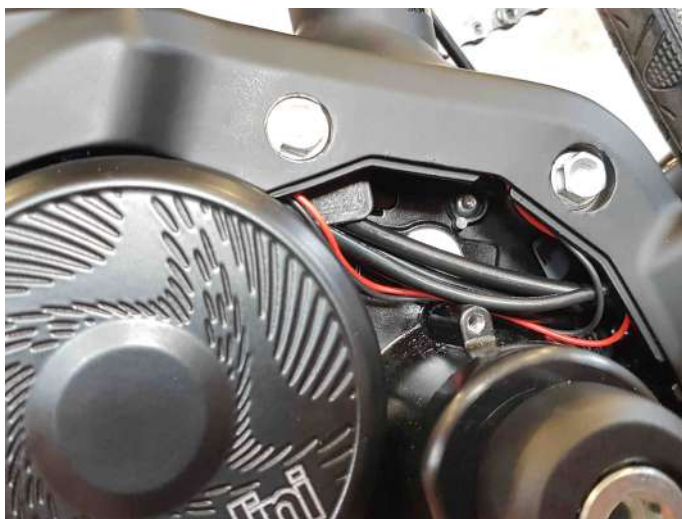
Collegare i due fili di Furious accanto ai fili esistenti, nelle stesse posizioni, rispettando i colori, **Rosso con Rosso e Nero con Nero**

The terminal block will already have two wires connected, one red and one black.

Connect the two Furious wires next to the existing wires, in the same positions, respecting the colors, **Red with Red and Black with Black**

Le bornier aura déjà deux fils connectés, un rouge et un noir.

Connectez les deux fils Furious à côté des fils existants, dans les mêmes positions, en respectant les couleurs, **Rouge avec Rouge et Noir avec Noir**



Fissare la morsettiera e sistemare ordinatamente i fili.
Procedere ora in ordine inverso richiudendo tutti i carter.

Secure the terminal block and arrange the wires neatly.
Now proceed in reverse order, closing all the casings.

Fixez le bornier et disposez soigneusement les fils.
Procédez maintenant dans l'ordre inverse en fermant tous les couvercles.



FARE ATTENZIONE A NON ESERCITARE PRESSIONE SUL DISPOSITIVO E SUI FILI!!!

ATTENTION NOT TO EXERCISE PRESSURE ON THE DEVICE AND THE WIRES !!!

ATTENTION A NE PAS EXERCER DE PRESSION SUR L'APPAREIL ET LES FILS !!!



- Lo sblocco di velocità viene attivato premendo il tasto LUCI dell'ebike e sarà in funzione contemporaneamente alle luci accese. Se il tasto Luci non è presente premere a lungo il tasto + o il tasto -
- Se l'uscita luci non fosse presente si può procedere all'attivazione con pedalata a vuoto come descritto nelle prossime pagine
- Con dispositivo di sblocco attivo il display indica velocità e percorrenze manipolate a partire dalle soglie descritte nelle prossime pagine.
- Con dispositivo spento (luci spente) tutto torna come se lo sblocco non fosse installato.
- The speed release is activated by pressing the LIGHTS button on the ebike and will operate at the same time as the lights are on. If the Light button is not present, press and hold the + or - button
- If the light output is not present, it is possible to activate it with no-load pedaling as described in the following pages
- With the release device active, the display indicates the speed and distances manipulated starting from the thresholds described in the following pages.
- With the device off (lights off) everything returns as if the release were not installed.
- Le déclencheur de vitesse est activé en appuyant sur le bouton LIGHTS du vélo électrique et fonctionnera en même temps que les lumières sont allumées. Si le bouton Lumière n'est pas présent, appuyez et maintenez le bouton + ou -
- Si la sortie lumière n'est pas présente, il est possible de l'activer en pédalant à vide comme décrit dans les pages suivantes
- Le dispositif de déclenchement étant actif, l'afficheur indique la vitesse et les distances manipulées à partir des seuils décrits dans les pages suivantes.
- Avec l'appareil éteint (feux éteints) tout revient comme si le déclencheur n'était pas installé.

ATTENZIONE – ATTENTION:

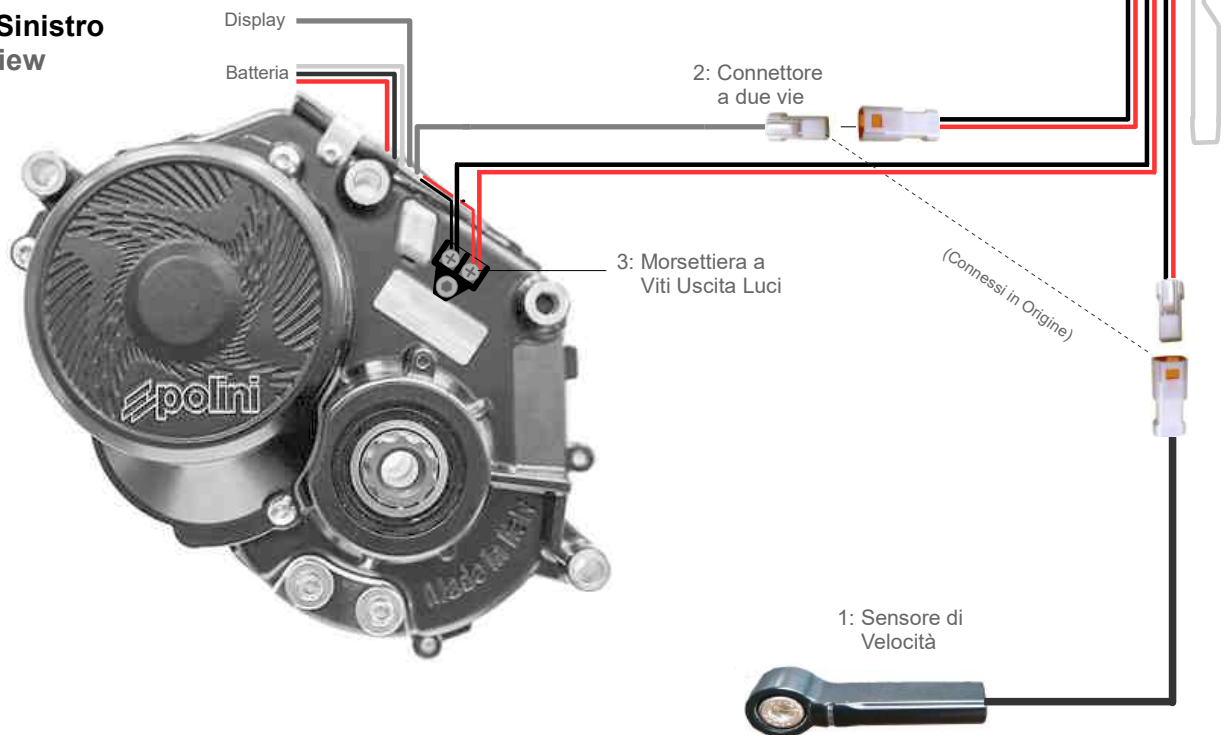


UNA ERRATA CONNESSIONE PUO' DANNEGGIARE IL TUO FURIOUS
E/O L'ELETTRONICA DELL' E-BIKE

A WRONG CONNECTION CAN DAMAGE
YOUR FURIOUS AND/OR YOUR E-BIKE ELECTRONICS

UNE MAUVAISE CONNEXION PEUT ENDOMMAGER VOTRE FURIOUS
ET/OU VOTRE E-BIKE

**Vista Lato Sinistro
Left Side View**



- 1 = Seguire il cavo che parte dal sensore di velocità (1), individuare il connettore a due poli (2) che lo collega al motore e aprirlo premendo con un piccolo cacciavite sulla linguetta di blocco.
- 2 = Collegare i due connettori così ottenuti con i due connettori a due poli di Furious Evo.
- 3 = Collegare alla morsettiera a viti (3 Uscita Luci) del motore i due fili che fuoriescono da Furious rispettando i colori! Rosso con Rosso e Nero con Nero.

- 1 = Follow the cable that starts from the speed sensor (1), locate the two-pole connector (2) that connects it to the engine and open it by pressing with a small screwdriver on the locking tab.
- 2 = Connect the two connectors thus obtained with the two two-pole connectors of Furious Evo.
- 3 = Connect the two wires coming out of Furious to the screw terminal board (3 Lights Output) of the motor, respecting the colors! Red with Red and Black with Black.

- 1 = Suivez le câble qui part du capteur de vitesse (1), repérez le connecteur bipolaire (2) qui le relie au moteur et ouvrez-le en appuyant avec un petit tournevis sur la languette de verrouillage.
- 2 = Reliez les deux connecteurs ainsi obtenus avec les deux connecteurs bipolaires du Furious Evo.
- 3 = Connecter les deux fils sortant de Furious au bornier à vis (3 Lights Output) du moteur, en respectant les couleurs ! Rouge avec rouge et noir avec noir.



IL DISPOSITIVO NON E' STAGNO
Evitare qualsiasi contatto con l'acqua !!



NON ESERCITARE PRESSIONE sul
dispositivo chiudendo il Carter o il Motore !!

Istruzioni uso

Instructions for use

Mode d'emploi



INFO GENERALI

Lo scopo di Furious EVO è di manipolare la velocità di rotazione della ruota posteriore e di comunicare al motore una velocità sempre inferiore ai 25 km/h in modo da ottenere una velocità reale con motore attivo molto alta. Il limite massimo di velocità sarà dunque dettato dalla potenza del motore aggiunta alla potenza espressa dalle proprie gambe.

Può essere attivato e disattivato a piacimento e mantiene l'impostazione anche dopo lo spegnimento della bici.

Può essere installato su ebike con qualsiasi tipo di display o comando laterale nonché su ebike prive di display.

E' un dispositivo che non ha comunicazione con il display pertanto, quando il dispositivo è attivo, il display segna le velocità in questo modo:

- Da 0 fino a 20* kmh reali : VELOCITA' REALE
- Da 20* fino a 45* kmh reali : VELOCITA' DIMEZZATA
- Da 45* fino a 75* kmh reali : VELOCITA' DIVISA PER TRE

* Soglie variabili in base alla circonferenza inserita nel motore

Anche le percorrenze subiscono alterazioni con dispositivo Attivo.

Con dispositivo Disattivato la bici funziona come originale.

FURIOUS EVO Vers. EASY

Furious Evo Vers. Easy va collegato "a ponte" tra il sensore di velocità e il motore.

- Viene fornito pronto all'uso in modalità già "ATTIVO".

- Può essere attivato e disattivato a piacimento e mantiene l'impostazione anche dopo lo spegnimento della bici.

Attivazione e disattivazione:

- Spegner e riaccendere l'ebike. Non muoverla o fare altre operazioni.
- Sollevare la ruota posteriore, dare una forte pedalata con il rapporto più lungo (più duro) inserito in modo che la velocità superi i 30 km/h. Lasciare girare la ruota per alcuni secondi.
- Il sistema riconosce l'accelerazione e lo considera come comando di attivazione o disattivazione (in modo ciclico). All'attivazione sul display si vede la velocità che passa da reale a dimezzata con le modalità descritte qui sopra. Alla disattivazione sul display si vede la velocità passare da dimezzata a reale e la bici ritorna originale.



FURIOUS EVO Vers. ON/OFF LUCI

Furious Evo Vers. On/Off Luci va collegato "a ponte" tra sensore di velocità e motore e all'uscita Luci del motore.

- Può essere attivato e disattivato a piacimento con la funzione Luci dell'ebike. Luci accese = Attivato. Luci spente = Disattivato (bici originale). Qualora il sistema dell'ebike non fosse abilitato all'accensione delle luci, o il display non prevedesse tale funzione, oppure l'uscita delle luci fosse già occupata dai fanali dell'ebike, è prevista la possibilità di trasformare il dispositivo Vers. ON/OFF LUCI in "Vers. EASY".

Come procedere:

Tagliare-interrompere nel culmine della curvatura il filo bianco che fuoriesce dal corpo del dispositivo. Isolare le due estremità con del nastro adesivo da elettricisti o con due guaine termorestringenti.

Da quel momento il dispositivo diventerà Vers. EASY il cui funzionamento è descritto qui sopra.

In questo caso non collegare all'uscita Luci del motore il connettore di Furious (con filo giallo o verde) destinato allo scopo.



GENERAL INFO

The purpose of Furious EVO is to manipulate the rotation speed of the rear wheel and to communicate to the engine a speed always lower than 25 km/h in order to obtain a very high real speed with active engine. The maximum speed limit will therefore be dictated by the power of the engine added to the power expressed by your legs.

It can be activated and deactivated and maintains the setting even after the bike is turned off.

It can be installed on e-bikes with any type of display or side control as well as on e-bikes without a display.

It is a device that has no communication with the display therefore, when the device is active, the display marks the speeds in this way:

- From 0 up to 20 * real kmh: REAL SPEED
- From 20 * up to 45 * real kmh: HALF SPEED
- From 45 * up to 75 * real kmh: SPEED DIVIDED BY THREE

* Variable thresholds based on the circumference inserted in the engine

Also the distances undergo alterations with Active device.

With the device Deactivated the bike works as original.

FURIOUS EVO Vers. EASY

Furious Evo Vers. Easy must be connected "as a bridge" between the speed sensor and the engine.
- It is supplied ready to use in "ACTIVE" mode ...
- It can be activated and deactivated at will and keeps the setting even after the bike is turned off.

Activation and deactivation:

- Turn the ebike off and on again. Do not move it or do other operations.
- Raise the rear wheel, give a strong pedal with the longest (hardest) gear engaged. Let it run for a few seconds.
- The system recognizes the acceleration and considers it as an activation or deactivation command (cyclically). Upon activation, the display shows the speed that change from real to halved in the manner described above. When deactivated, the display shows the speed change from halved to real and the bike returns to its original state.



FURIOUS EVO Vers. ON/OFF LIGHTS

Furious Evo Vers. On / Off Lights must be connected as a bridge between the speed sensor and the motor and to the Lights output of the motor.
- Can be activated and deactivated at will with the ebike's Lights function. Lights on = Activated. Lights off = Deactivated (original bike).
If the ebike system is not enabled to switch on/off the lights, or the display does not include this function, or the exit of the lights is already occupied by the ebike lights, it is possible to transform the LIGHTS ON/OFF Vers. device into EASY Vers.

How to proceed:

Cut-interrupt the white wire that protrudes from the body of the device at the top of the bend. Insulate both ends with electrician's tape or two heat shrink tubing.

From that moment the device will become Vers. EASY whose operation is described above.

In this case do not connect the Furious connector (with yellow or green wire) intended for this purpose to the Lights output of the engine.



FRANC

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le Furious EVO a pour but de manipuler la vitesse de rotation de la roue arrière et de communiquer au moteur une vitesse toujours inférieure à 25 kmH afin d'obtenir une vitesse réelle très haut avec moteur actif. La limite de vitesse maximale sera donc dictée par la puissance du moteur ajoutée à la puissance exprimée par les jambes.

Il peut être activé et désactivé à volonté et maintient le réglage même après l'arrêt du vélo.

Il peut être installé sur les vélos électriques avec tout type d'affichage ou de commande latérale ainsi que sur les vélos électriques sans écran.

C'est un appareil qui n'a pas de communication avec l'afficheur donc, lorsque l'appareil est actif, l'afficheur marque les vitesses de cette façon :

- De 0 jusqu'à 20 * kmh réel : VITESSE REELLE
- De 20* jusqu'à 45* kmh réel : DEMI VITESSE
- De 45 * jusqu'à 75 * kmh réel : VITESSE DIVISÉE PAR TROIS

* Seuils variables en fonction de la circonférence insérée dans le moteur

Les distances subissent également des modifications avec l'appareil actif.

Avec l'appareil désactivé, le vélo fonctionne comme d'origine.

FURIOUS EVO Vers.EASY

Furious Evo Vers. Easy doit être connecté "comme un pont" entre le capteur de vitesse et le moteur.

- Il est livré prêt à l'emploi en mode "ACTIF".

- Il peut être activé et désactivé à volonté et conserve le réglage même après l'arrêt du vélo.

Activation et désactivation :

- Éteignez et rallumez le vélo électrique. Ne le déplacez pas et n'effectuez aucune autre opération.
- Soulevez la roue arrière, donnez une pédale forte avec le rapport le plus long (le plus dur) engagé. Laissez-le rouler pendant quelques secondes.
- Le système reconnaît l'accélération et la considère comme une commande d'activation ou de désactivation (cycliquement). Lors de l'activation, l'écran affiche la vitesse qui passe de réelle à manipulé de la manière décrite ci-dessus. Lorsqu'il est désactivé, l'écran affiche le changement de vitesse de manipulé à réel et le vélo revient à son état d'origine.



FURIOUS EVO Vers. ON/OFF LIGHTS

Furious Evo Vers.On/Off Lights doit être connecté comme un pont entre le capteur de vitesse et le moteur et à la sortie Lights du moteur.

- Il peut être activé et désactivé à volonté grâce à la fonction d'éclairage du vélo électrique. Lumières allumées = Activé. Lumières éteintes = désactivé (vélo d'origine).

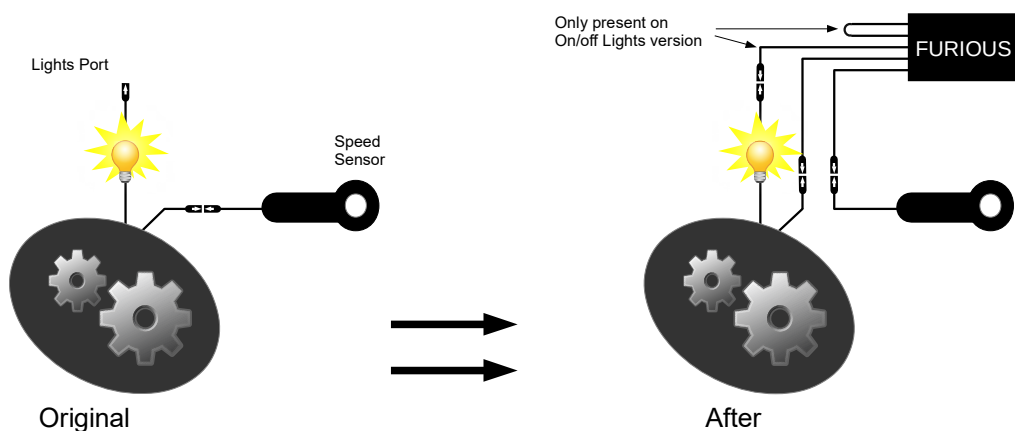
Si le système ebike n'est pas activé pour allumer les lumières, ou l'affichage n'inclut pas cette fonction, ou la sortie lumière est déjà occupée par les feux du vélo électrique, il est possible de transformer le dispositif ON/OFF LIGHTS Vers. en EASY Vers.

La façon de procéder:

Coupez-interrompez le fil blanc qui dépasse du corps de l'appareil en haut du coude. Isolez les deux extrémités avec du ruban d'électricien ou deux gaines thermorétractables.

A partir de ce moment l'appareil deviendra Vers.EASY dont le fonctionnement est décrit ci-dessus.

En ce cas ne pas brancher le connecteur Furious (avec fil jaune ou vert) prévu à cet effet sur la sortie Lights du moteur.



USA SEMPRE IL CASCO!!!!

Date le velocità raggiungibili con la bicicletta grazie a questo dispositivo si consiglia vivamente l'utilizzo di un casco protettivo.



IMPORTANTE

Una volta installato il dispositivo di sblocco di velocità Speedfun la bicicletta elettrica, superando il limite dei 25 kmH, viene equiparata ad un ciclomotore ed in quanto tale, qualora circoli in luoghi pubblici, necessita dell'omologazione/immatricolazione da parte della Motorizzazione Civile, è soggetta al pagamento del bollo di circolazione e della copertura assicurativa, deve avere la targa, non può circolare sulle piste ciclabili e il conducente ha l'obbligo della guida con patentino e deve usare il casco. Inoltre la guida di una bicicletta a motore equiparata ad un ciclomotore che non osservi le predette disposizioni comporta il sequestro amministrativo del veicolo e sanzioni pecuniarie che variano a seconda dell'infrazione commessa.

Il produttore del sistema di sblocco di velocità SpeedFun declina ogni responsabilità relativa ad eventuali danni provocati alle biciclette a pedalata assistita sulle quali viene montato il dispositivo nonché a danni diretti o indiretti a persone o cose.

Si ricorda che la modifica alla bicicletta invalida la garanzia della casa produttrice.

IMPORTANT

Once the SpeedFun speed unlocking device has been installed, the electric bicycle, exceeding the 25 kmH limit, is compared to a moped and as such, if it circulates in public places, needs the approval / registration, is subject to payment of the road tax and insurance coverage, must have the plate, can not circulate on the bike paths and the driver has the obligation of driving with license and must use the helmet. Furthermore, the driving of a motorized bicycle equivalent to a moped that does not comply with the aforementioned provisions involves the administrative seizure of the vehicle and pecuniary penalties that vary depending on the offense committed.

The SpeedFun release system manufacturer declines any responsibility for any damage caused to the pedal assisted bicycles on which the device is mounted as well as to direct or indirect damage to people or property.

Please note that the modification to the bicycle invalidates the manufacturer's warranty.

IMPORTANT

Une fois le déclencheur Speedfun installé, le vélo électrique, dépassant la limite de 25 kmH, est assimilé à un cyclomoteur et à ce titre, s'il circule dans les lieux publics, il nécessite un agrément/enregistrement par la Motorisation Civile, il est soumis au paiement de la taxe de circulation et de la couverture d'assurance, il doit avoir une plaque d'immatriculation, ne peut pas circuler sur les pistes cyclables et le conducteur est obligé de conduire avec un permis et doit porter un casque. Par ailleurs, la conduite d'une moto équivalente à un cyclomoteur non conforme aux dispositions précitées entraîne la saisie administrative du véhicule et des sanctions pécuniaires qui varient selon l'infraction commise.

Le fabricant du système de libération de vitesse SpeedFun décline toute responsabilité pour tout dommage causé aux vélos à pédales assistés sur lesquels l'appareil est monté ainsi que pour les dommages directs ou indirects aux personnes ou aux choses.

Veuillez noter que la modification du vélo annule la garantie du fabricant.